

**BOSE**

**QUIETCOMFORT® 35 II**  
RIDUZIONE DEL RUMORE



Google Assistant  
built-in

## Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

### AVVISI/AVVERTENZE

- NON usare le cuffie a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare le cuffie a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare le cuffie nelle/sulle orecchie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- NON usare le cuffie quando si guida per telefonare o per qualsiasi altro scopo.
- NON usare le cuffie con la funzione di riduzione del rumore attiva se l'impossibilità di ascoltare i suoni dell'ambiente circostante può presentare un rischio per sé o per gli altri, ad esempio quando si guida la bicicletta o si cammina nel traffico, in un cantiere edile o vicino a una ferrovia, ecc.
  - Togliere le cuffie, oppure disattivare la funzione di riduzione del rumore e regolare il volume in modo da poter sentire i rumori circostanti, compresi errori e segnali di avviso.
  - Tenere presente come i suoni sui quali si fa normalmente affidamento come promemoria o avvisi possono cambiare caratteristiche quando si usano le cuffie.
- NON usare le cuffie se emettono un suono inusuale di volume elevato. Se si presenta questo problema, spegnere le cuffie e contattare l'assistenza clienti Bose.
- Se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio, rimuovere immediatamente le cuffie.
- NON utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei, per evitare il rischio di lesioni o di danni dovuti al surriscaldamento.
- NON usare le cuffie come cuffie di comunicazione avioniche salvo che in caso di emergenza.
  - Non si sente alcun audio in ingresso in caso di batteria scarica o installata erroneamente. Questo potrebbe portare alla perdita di comunicazioni durante il pilotaggio di un aereo.
  - I livelli di rumore ambientale estremamente elevati, comuni a molti aerei a propulsione, potrebbero impedire la ricezione di comunicazioni audio in ingresso, soprattutto in fase di decollo e di ascesa, quando il rumore aumenta.
  - Le cuffie non sono progettate per la rumorosità, l'altitudine, le temperature e altre condizioni ambientali tipiche dei velivoli non commerciali; di conseguenza, potrebbero verificarsi delle interferenze nelle comunicazioni cruciali.



Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, EVITARE di esporre il prodotto a pioggia, liquidi o umidità.
- NON apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con alimentatori approvati e conformi ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).
- NON esporre prodotti contenenti batterie a un calore eccessivo (ad esempio luce diretta del sole, fuoco o simili).

**NOTA:** questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo apparecchio rispetta i limiti previsti dalle norme FCC e da Industry Canada per la popolazione in generale in merito alle radiazioni in radiofrequenza. Il dispositivo non deve essere collocato oppure utilizzato in prossimità di altri radiotrasmettitori o antenne.

Conforme ai requisiti IMDA.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

### Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza

#### Articolo XII


Ai sensi della "Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza", senza autorizzazione concessa dalla NCC, non si autorizza nessuna società, impresa o utente a cambiare frequenza, incrementare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche originali nonché le prestazioni di un dispositivo a radiofrequenza a bassa potenza.

#### Articolo XIV

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza non devono interferire in alcun modo con la sicurezza aerea o le comunicazioni legali; qualora si riscontrasse una situazione di questo genere, l'utente dovrà eliminare immediatamente qualsiasi interferenza. Per "comunicazioni legali" si intendono le comunicazioni radio operate in conformità con il Telecommunications Act (Legge sulle telecomunicazioni degli Stati Uniti).

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza devono essere suscettibili di interferenze provenienti da comunicazioni legali o dispositivi irradianti onde radio ISM.

**NON** tentare di rimuovere la batteria ricaricabile agli ioni di litio da questo prodotto. Per la rimozione, contattare il rivenditore Bose di zona o un professionista qualificato.

 Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Banda di frequenza di funzionamento: 2400-2480 MHz.

*Bluetooth*: potenza di trasmissione massima inferiore a 20 dBm EIRP

*Bluetooth Low Energy*: densità di spettro alla potenza massima inferiore a 10 dBm/MHz EIRP



**Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali. NON bruciarle.**

# INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.



La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un professionista qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Bose locale o visitare <https://www.bose.com/compliance>.



Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
Sostanze ed elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilietere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	0	0	0	0	0
Parti di metallo	X	0	0	0	0	0
Parti di plastica	0	0	0	0	0	0
Diffusore	X	0	0	0	0	0
Cavi	X	0	0	0	0	0
Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364. 0: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572. X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						

**Data di fabbricazione:** l'ottava cifra nel numero di serie è l'anno di produzione; ad esempio, "7" indica 2007 o 2017.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Cina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l'Unione Europea:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Numero di telefono: +886-2-2514 7676

**Importatore per il Messico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numero di telefono: +5255 (5202) 3545

**Intervallo di temperatura di carica:** da 0° C a 45° C

**Intervallo di temperatura di scaricamento:** da -20° C a 60° C

Apple, il logo Apple, iPad, iPhone e iPod sono marchi di Apple, Inc. registrati negli USA e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Il marchio “iPhone” è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” e “Made for iPad” significano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

Android, Google Assistant, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.

Il marchio N è un marchio commerciale o registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2018 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## SOMMARIO

---

### **App Bose® Connect**

Cosa si può fare con l'app Bose Connect? .....	8
--	---

### **Cosa contiene la confezione**

Contenuto della confezione.....	9
---------------------------------	---

### **Controlli delle cuffie**

Accensione .....	11
Timer di standby .....	11
Spegnimento .....	12
Funzioni delle cuffie.....	13
Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume.....	13
Funzioni di chiamata.....	14
Funzioni del pulsante Azione.....	15

### **Google Assistant**

Impostare il pulsante Azione per accedere a Google Assistant.....	17
Utilizzare Google Assistant.....	17

### **Riduzione del rumore**

Modalità di riduzione del rumore .....	18
Impostare il pulsante Azione per accedere alla riduzione del rumore .....	18
Modificare la modalità di riduzione del rumore.....	18

### **Controllo vocale alternativo**

Accedere al controllo vocale alternativo.....	19
Accedere a Google Assistant mediante il pulsante multifunzione.....	19

### **Carica della batteria**

Caricare le cuffie .....	20
Tempo di ricarica .....	20
Ascoltare il livello della batteria.....	20

**Indicatori di stato**

Indicatore <i>Bluetooth</i> .....	21
Indicatore di carica della batteria .....	21

**Istruzioni vocali**

Lingue preinstallate.....	22
Cambiare la lingua.....	22
Disattivare le istruzioni vocali .....	22

**Connessioni *Bluetooth***

Connettere il dispositivo mobile mediante l'app Bose® Connect (metodo consigliato).....	23
Selezionare un metodo di connessione alternativo .....	24
Connettere mediante il menu <i>Bluetooth</i> del dispositivo mobile .....	24
Connettere mediante la funzione NFC del dispositivo mobile .....	26
Disconnettere un dispositivo mobile.....	27
Riconnettere un dispositivo mobile.....	27

**Connessioni *Bluetooth* multiple**

Connettere un altro dispositivo mobile.....	28
Identificare i dispositivi mobili connessi.....	28
Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro .....	28
Riconnettere un dispositivo precedentemente connesso .....	29
Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie .....	29

**Manutenzione**

Riporre le cuffie .....	30
Pulire le cuffie.....	31
Parti di ricambio e accessori .....	31
Garanzia limitata .....	31
Posizione del numero di serie.....	32

**Risoluzione dei problemi**

Soluzioni comuni.....	33
-----------------------	----

## APP BOSE® CONNECT

---

Scaricare l'app Bose Connect per mantenere il software sempre aggiornato, personalizzare le impostazioni delle cuffie, gestire con facilità le connessioni *Bluetooth* e accedere a nuove funzioni.

### Cosa si può fare con l'app Bose Connect?

---

- Collegarsi e passare da un dispositivo mobile all'altro con un semplice gesto.
- Configurare il pulsante Azione.
- Personalizzare l'uso delle cuffie:
  - Assegnare un nome alle cuffie.
  - Selezionare una lingua per le istruzioni vocali o disabilitare le istruzioni vocali.
  - Modificare la modalità di riduzione del rumore.
  - Regolare il timer di standby.
- Accedere alla guida e alla panoramica del prodotto.
- Mantenere le cuffie sempre aggiornate con il software più recente.





## Contenuto della confezione

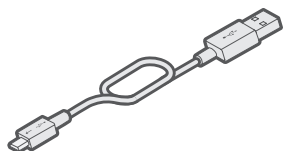
Verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



Cuffie wireless Bose® QuietComfort® 35 II



Custodia



Cavo USB

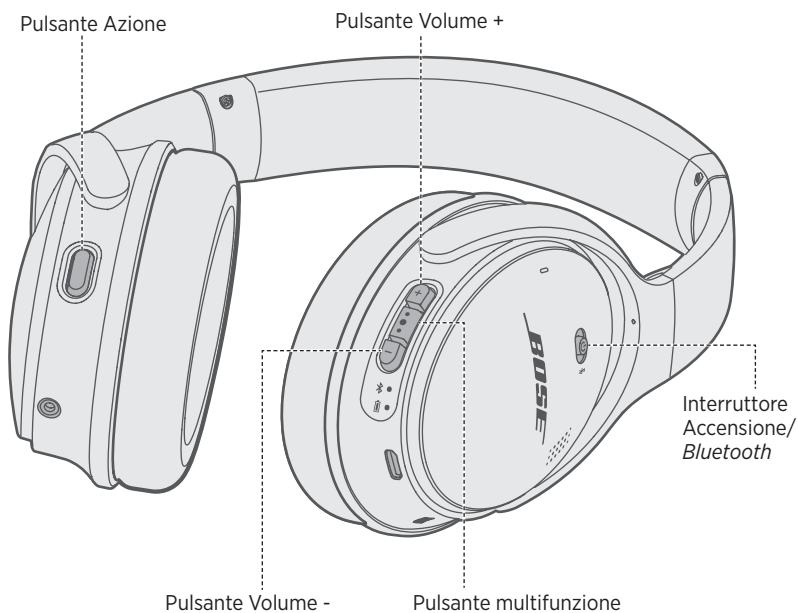


Cavo audio da 3,5 mm

**Nota:** se il prodotto presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose locale o il centro di assistenza tecnica Bose. Visitare il sito: [global.bose.com/Support/QC35ii](https://global.bose.com/Support/QC35ii)

## CONTROLLI DELLE CUFFIE

---




---

## Accensione

---

Fare scorrere l'interruttore di accensione/*Bluetooth*  verso destra .

Un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria e l'indicatore della batteria  si illumina in base al livello di carica corrente.



## Timer di standby


Il timer di standby conserva la carica della batteria quando le cuffie non sono in uso.

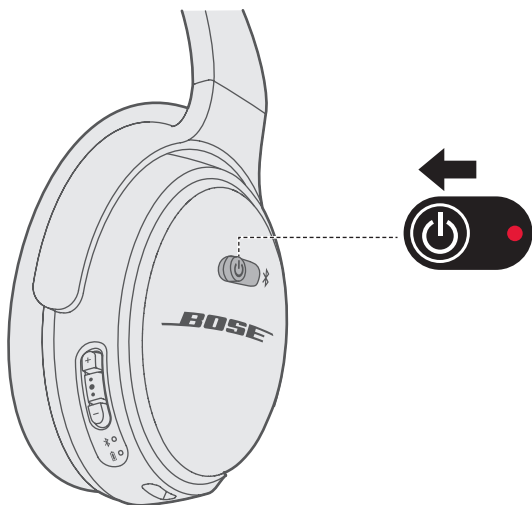
Per impostare e personalizzare il timer di standby, utilizzare l'app Bose® Connect.

---

## Spegnimento

---

Fare scorrere l'interruttore di accensione/*Bluetooth*  verso sinistra.



**Nota:** quando le cuffie sono spente, l'opzione di riduzione del rumore è disattivata.

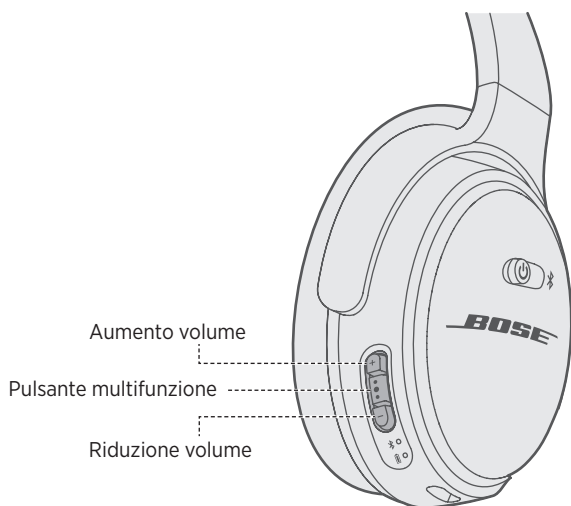
---

## Funzioni delle cuffie

---

I controlli delle cuffie si trovano sul retro del padiglione auricolare destro.

### Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume

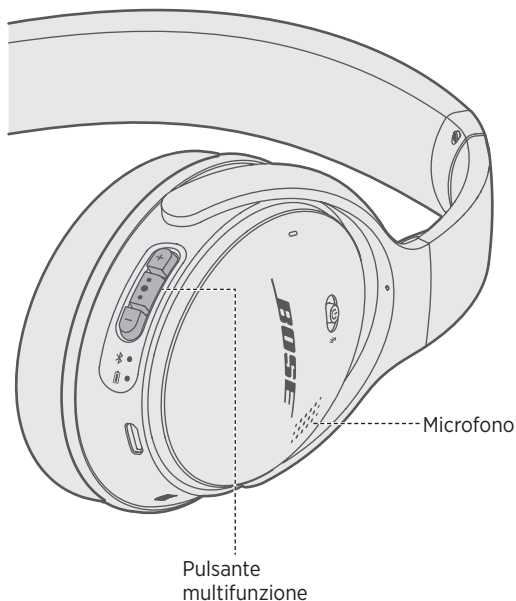


Funzione	Azione
Riproduci/Pausa	Premere il pulsante multifunzione ●●●.
Salto in avanti	Premere due volte ●●.
Salto all'indietro	Premere tre volte ●●●.
Avanti rapido	Premere due volte ●●● e tenere premuto dopo la seconda pressione.
Riavvolgimento	Premere tre volte ●●● e tenere premuto dopo la terza pressione.
Aumento volume	Premere +.
Riduzione volume	Premere -.

---

## Funzioni di chiamata

Il pulsante multifunzione ●●● e il microfono si trovano sul retro del padiglione auricolare destro.

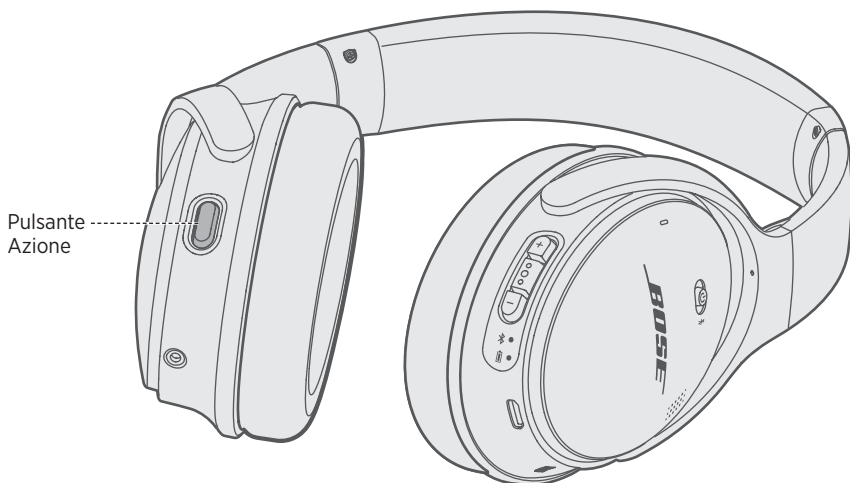


Funzione	Azione
Rispondere a una chiamata	Premere ●●●.
Chiudere una chiamata	Premere ●●●.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Tenere premuto ●●● per un secondo.
Rispondere a una seconda chiamata in entrata mettendo in attesa quella corrente	Durante la chiamata, premere ●●● una volta.
Rifiutare una seconda chiamata in entrata rimanendo in quella corrente	Durante la chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere due volte ●●●.
Creare una teleconferenza	Con due chiamate attive, tenere premuto ●●● per un secondo.
Disattivare/riattivare il volume di una chiamata	Durante una chiamata, premere + e - simultaneamente.

---

## Funzioni del pulsante Azione

Il pulsante Azione è un tasto programmabile che consente di accedere rapidamente e con facilità a Google Assistant o all'opzione di riduzione del rumore. Il pulsante Azione si trova sul retro del padiglione auricolare sinistro.



Impostazione del pulsante Azione	Azione
Google Assistant	Per impostare il pulsante Azione per accedere a Google Assistant, vedere pagina 17.
Riduzione del rumore	Per impostare il pulsante Azione per accedere alla riduzione del rumore, vedere pagina 18.

**Nota:** il pulsante Azione può essere configurato per accedere a una sola funzione per volta.

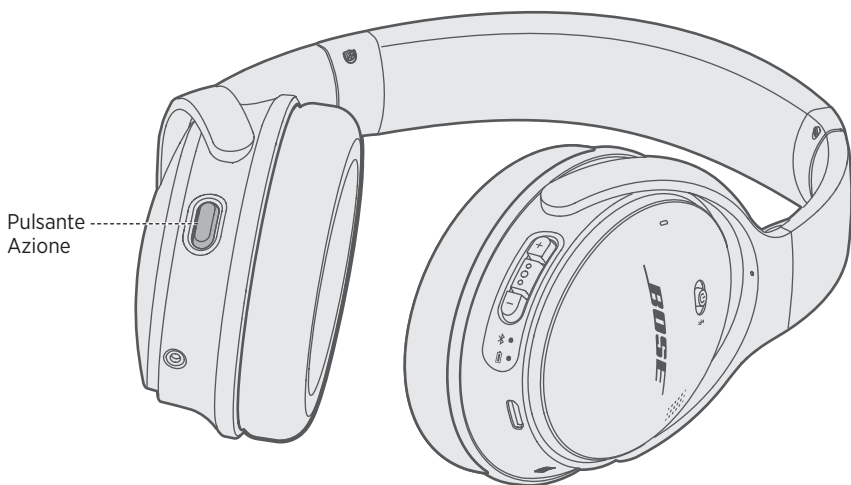
## GOOGLE ASSISTANT

---

Le cuffie presentano la funzione Google Assistant integrata. È possibile accedere rapidamente a programmi di intrattenimento, restare connessi, ricevere informazioni e gestire la propria giornata - il tutto senza mai guardare il display del telefono.

Per ulteriori informazioni su come funziona Google Assistant, visitare:  
[assistant.google.com/platforms/headphones](https://assistant.google.com/platforms/headphones)

**Nota:** Google Assistant non è disponibile in tutte le lingue e in tutti i Paesi.





## Impostare il pulsante Azione per accedere a Google Assistant

1. Connettere le cuffie al dispositivo mobile.
2. Configurare Google Assistant usando il dispositivo mobile:
  - Sui dispositivi Android, premere e tenere premuto il tasto Home per aprire Google Assistant e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
  - Sui dispositivi Apple, aprire o scaricare l'app Google Assistant e seguire le istruzioni dell'app.



**Nota:** Google Assistant è disponibile sui dispositivi Android idonei. Per vedere se il proprio dispositivo Android è compatibile con Google Assistant, visitare: [support.google.com/assistant](https://support.google.com/assistant)

## Utilizzare Google Assistant

Funzione	Azione
Parlare a Google Assistant	Premere e tenere premuto il pulsante Azione per iniziare. Per esempi di domande e funzionalità possibili, visitare: <a href="https://assistant.google.com/platforms/headphones">https://assistant.google.com/platforms/headphones</a>
Ricevere notifiche	Premere il pulsante Azione.
Interrompere Google Assistant	Premere due volte il pulsante Azione.
Rispondere a un messaggio (se disponibile)	Dopo aver ricevuto la notifica del messaggio, premere e tenere premuto il pulsante Azione per rispondere. Al termine, rilasciare il pulsante.

## RIDUZIONE DEL RUMORE

---

La riduzione del rumore elimina i rumori indesiderati per produrre un audio più nitido e realistico. È possibile scegliere la modalità di riduzione del rumore in base alle preferenze di ascolto e all'ambiente.

**Nota:** per modificare l'impostazione di riduzione del rumore, usare l'app Bose® Connect oppure impostare il pulsante Azione sulla riduzione del rumore.

## Modalità di riduzione del rumore

---

Modalità di riduzione del rumore	Descrizione
Alta	Riduzione del rumore d'avanguardia con l'audio ottimizzato Bose.
Bassa	Riduzione del rumore ottimizzata per l'ascolto in ambienti più silenziosi o in presenza di vento.
Spenta	Riduzione del rumore disattivata.

## Impostare il pulsante Azione per accedere alla riduzione del rumore

---

1. Nell'app Bose Connect, toccare l'icona dell'ingranaggio per accedere alle impostazioni del pulsante Azione.
2. Selezionare la riduzione del rumore.

## Modificare la modalità di riduzione del rumore

Premere e rilasciare il pulsante Azione.

Un messaggio vocale segnala la modalità di riduzione del rumore. Continuare a premere e rilasciare il pulsante Azione fino al raggiungimento della modalità desiderata.

Il pulsante multifunzione ●●● delle cuffie consente di accedere a Google Assistant o al controllo vocale nativo del dispositivo mobile.

**Nota:** non è possibile accedere al controllo vocale durante una chiamata.

## Accedere al controllo vocale alternativo

---

Se il pulsante Azione è impostato per accedere a Google Assistant, è possibile accedere al controllo vocale nativo del dispositivo mobile mediante il pulsante ●●● delle cuffie.

Tipo di dispositivo mobile	Azione
Apple (Siri)	Tenere premuto ●●● per un secondo. Si sente un segnale acustico indicante che il controllo vocale è attivo.
Android	Tenere premuto ●●● per un secondo. Si sente un segnale acustico indicante che il controllo vocale è attivo. <b>Nota:</b> se il pulsante Azione è impostato su Google Assistant, vedere pagina 16.

## Accedere a Google Assistant mediante il pulsante multifunzione

---

Se il pulsante Azione è impostato per controllare la riduzione del rumore, per accedere a Google Assistant sul dispositivo mobile Android è possibile usare il pulsante ●●● delle cuffie.

Tenere premuto ●●● per un secondo.

Si sente un segnale acustico indicante che il controllo vocale è attivo.

### Caricare le cuffie

---

1. Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nel connettore micro-USB del padiglione auricolare destro.
2. Collegare l'altra estremità a un caricatore a muro USB o a un computer acceso.



**Nota:** durante la carica della batteria, l'indicatore della batteria lampeggia con luce ambrata. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore si illumina in verde.

### Tempo di ricarica

Per caricare completamente le cuffie, sono necessarie fino a due ore.

**Note:**

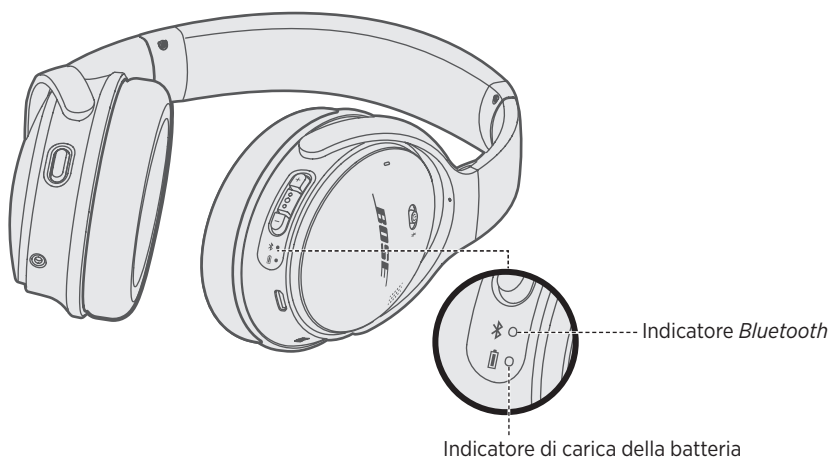
- Se le cuffie sono connesse in modalità wireless, una carica completa garantisce un'autonomia fino a 20 ore.
- Se le cuffie sono connesse mediante il cavo audio, una carica completa garantisce un'autonomia fino a 40 ore.

### Ascoltare il livello della batteria

Ogni volta che le cuffie vengono accese, un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria. Se le cuffie sono in uso, si attiva un'istruzione vocale che informa che la batteria va ricaricata.

**Nota:** per verificare visivamente il livello di carica, osservare l'indicatore che si trova sopra il padiglione auricolare destro. Per ulteriori informazioni, vedere "Indicatore di carica della batteria" a pagina 21.

Gli indicatori *Bluetooth* e della batteria si trovano sul padiglione auricolare destro.



### Indicatore *Bluetooth*

Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Blu lampeggiante	Pronto per la connessione
Bianco lampeggiante	Connessione in corso
Bianco fisso (10 secondi) quindi si spegne	Connesso

### Indicatore di carica della batteria

Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Verde fisso	Batteria da mediamente a completamente carica
Aranzone lampeggiante	Carica in corso
Aranzone fisso	Batteria quasi scarica
Rosso lampeggiante	Collega all'alimentazione
Rosso fisso	Errore di carica - contattare l'assistenza clienti Bose

**Nota:** se si è connessi a un dispositivo Apple, quest'ultimo visualizza il livello di carica delle cuffie vicino all'angolo superiore destro del display e nel centro notifiche.

## ISTRUZIONI VOCALI

---

Le istruzioni vocali guidano l'utente durante la procedura di connessione *Bluetooth*, annunciano il livello di carica della batteria e identificano i dispositivi connessi. È possibile personalizzare le istruzioni vocali usando i pulsanti sulle cuffie.

**Suggerimento:** è anche possibile gestire le impostazioni delle istruzioni vocali tramite l'app Bose® Connect in tutta semplicità.

## Lingue preinstallate

---

Le lingue seguenti sono preinstallate nelle cuffie:

- Inglese
- Tedesco
- Coreano
- Svedese
- Spagnolo
- Mandarino
- Italiano
- Olandese
- Francese
- Giapponese
- Portoghese

### Per verificare la disponibilità di altre lingue

Potrebbero essere disponibili altre lingue. Per verificare la disponibilità di aggiornamenti relativi alle lingue, scaricare Bose Updater. Visitare il sito [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Cambiare la lingua

---

Quando si accendono le cuffie per la prima volta, i messaggi vocali sono in lingua inglese. Per selezionare una lingua diversa:

1. Premere e tenere premuto **+** e **-** simultaneamente fino a quando non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere **+** o **-** per scorrere l'elenco delle lingue.
3. All'annuncio della lingua desiderata, premere e tenere premuto il pulsante multifunzione **•••** per selezionarla.

## Disattivare le istruzioni vocali

---

Per disattivare e riattivare le istruzioni vocali, utilizzare l'app Bose Connect.

**Nota:** la disattivazione delle istruzioni vocali non comporta la disattivazione di Google Assistant.


La tecnologia wireless *Bluetooth* consente di ascoltare in streaming musica proveniente da dispositivi mobili quali smartphone, tablet e computer laptop. Per poter riprodurre in streaming musica da un dispositivo, è necessario prima connettere il dispositivo alle cuffie.

### **Connettere il dispositivo mobile mediante l'app Bose® Connect (metodo consigliato)**

---

1. Accendere le cuffie (vedere pagina 11).
2. Scaricare l'app Bose® Connect e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



Una volta eseguita la connessione, si udirà il messaggio “Connected to (Connesso a) <nome dispositivo>” e l’indicatore *Bluetooth*  si illuminerà di luce bianca fissa.


## Selezionare un metodo di connessione alternativo

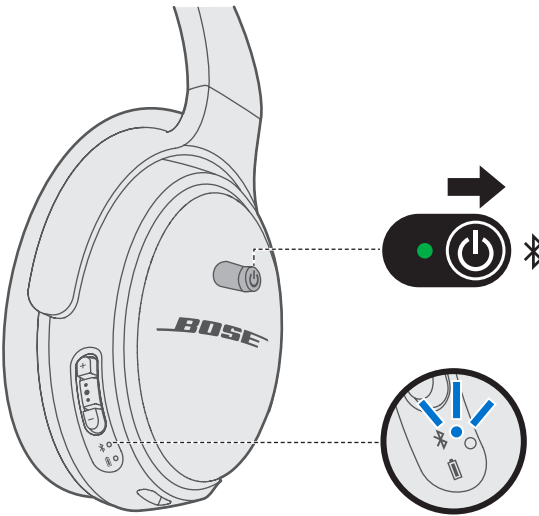
---

È possibile collegare il dispositivo mobile alle cuffie mediante la tecnologia wireless *Bluetooth* o NFC (Near Field Communication).

### Connettere mediante il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile

1. Fare scorrere il pulsante di accensione/*Bluetooth*  verso destra  e mantenerlo in posizione per due secondi.

Si udirà il messaggio "Ready to connect another device" (Pronto per la connessione a un altro dispositivo) e l'indicatore *Bluetooth*  lampeggerà in blu.

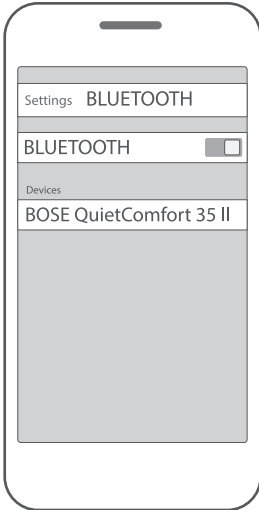





2. Sul dispositivo, attivare la funzione *Bluetooth*.

**Suggerimento:** la funzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni.

3. Selezionare le cuffie dall'elenco dei dispositivi.



Una volta eseguita la connessione, si udirà il messaggio “Connected to (Connesso a) <nome dispositivo>” e l'indicatore *Bluetooth*  si illuminerà di luce bianca fissa.

## Connettere mediante la funzione NFC del dispositivo mobile

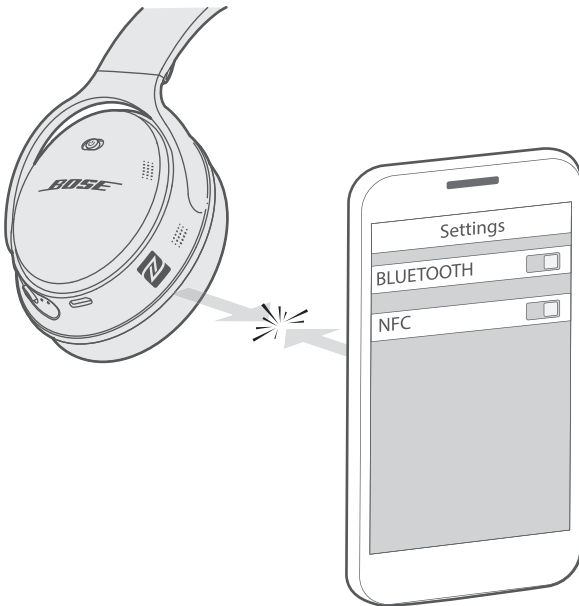
### Cosa significa NFC?


La tecnologia NFC permette di eseguire una connessione *Bluetooth* semplicemente mettendo fisicamente in contatto due dispositivi. Fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio dispositivo per verificare che sia compatibile con la tecnologia NFC.

**Nota:** se il dispositivo supporta la connessione *Bluetooth* tramite NFC, è possibile utilizzare entrambi i metodi.

1. Con le cuffie accese, sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni *Bluetooth* e NFC. Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per maggiori informazioni su queste funzioni.
2. Toccare il punto di contatto NFC sul dispositivo in corrispondenza del punto di contatto sul lato inferiore sinistro delle cuffie.

Il dispositivo potrebbe richiedere di accettare la connessione *Bluetooth*.



Una volta eseguita la connessione, si udirà il messaggio “Connected to (Connesso a) <nome dispositivo>” e l’indicatore *Bluetooth*  si illuminerà di luce bianca fissa.

## Disconnettere un dispositivo mobile

---

Utilizzare l'app Bose® Connect per disconnettere il dispositivo mobile.

**Suggerimento:** per la disconnessione si può anche usare il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile.

## Riconnettere un dispositivo mobile


---

All'accensione, le cuffie tentano di riconnettersi agli ultimi due dispositivi connessi.

**Nota:** i dispositivi devono trovarsi nel raggio di portata (9 m) ed essere accesi.

## CONNESSIONI *BLUETOOTH* MULTIPLE

---

È possibile connettere alle cuffie altri dispositivi. Tali connessioni *Bluetooth* vengono controllate mediante l'interruttore di accensione/*Bluetooth* . Le istruzioni vocali guidano l'utente durante il controllo di più connessioni. Prima di connettere un dispositivo mobile aggiuntivo, assicurarsi che questa funzione sia abilitata.

**Suggerimento:** è anche possibile gestire facilmente più dispositivi connessi utilizzando l'app Bose® Connect.

## Connettere un altro dispositivo mobile

---



È possibile memorizzare fino a otto dispositivi connessi nell'elenco di accoppiamento delle cuffie e connettere le cuffie attivamente a due dispositivi per volta.

Per connettere un altro dispositivo, scaricare l'app Bose Connect (vedere pagina 23) o usare il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile (vedere pagina 24).

**Nota:** è possibile riprodurre l'audio da un solo dispositivo per volta.

## Identificare i dispositivi mobili connessi

---

Fare scorrere  verso destra  e rilasciare per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso.

## Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro

---

1. Mettere in pausa l'audio sul primo dispositivo mobile.
2. Avviare la riproduzione di audio sul secondo dispositivo mobile.

**Nota:** le cuffie possono ricevere una telefonata da entrambi i dispositivi, indipendentemente da quale dei due stia riproducendo l'audio.

## Riconnettere un dispositivo precedentemente connesso

---

1. Fare scorrere l'interruttore di accensione/*Bluetooth* ⏻ verso destra ⚡ e rilasciarlo per ascoltare quale dispositivo è connesso.
2. Entro due secondi, fare scorrere ⏻ verso destra ⚡ e rilasciare nuovamente per connettere le cuffie al dispositivo successivo nell'elenco di accoppiamento. Ripetere fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato.
3. Avviare la riproduzione di audio sul dispositivo mobile connesso.

## Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie

---

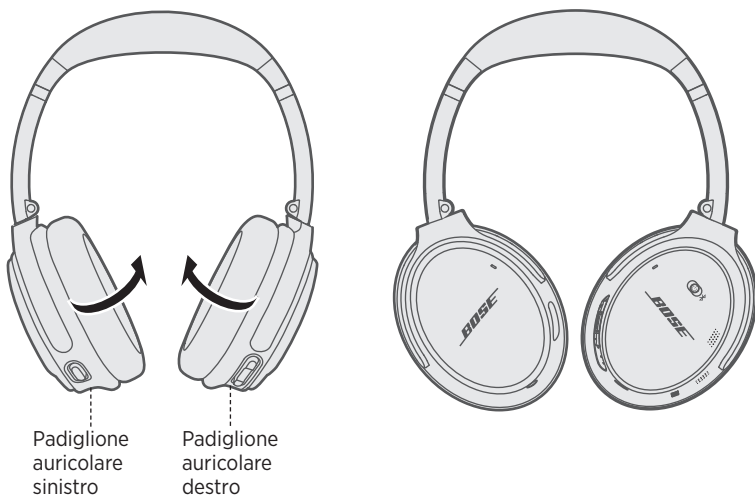
1. Fare scorrere ⏻ verso ⚡ e mantenere la posizione per 10 secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi mobili è stato cancellato.
2. Rimuovere le cuffie dall'elenco *Bluetooth* del dispositivo mobile.  
Tutti i dispositivi vengono cancellati e le cuffie sono pronte per la connessione.

## Riporre le cuffie

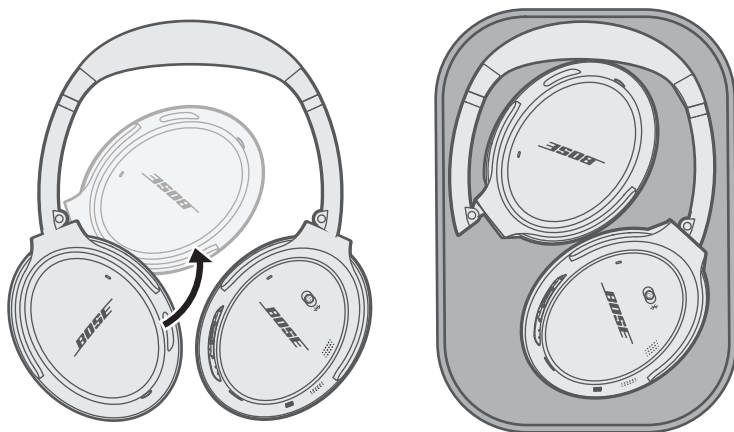
---

I padiglioni si ripiegano all'interno per poter riporre le cuffie con la massima praticità. Riporre le cuffie distese nella custodia.

1. Ruotare entrambi i padiglioni verso l'interno finché non sono completamente piatti.



2. Piegare il padiglione sinistro in alto verso l'archetto.



### Note:

- Spegnerle cuffie quando non sono in uso.
- Prima di riporre le cuffie, se si prevede di non utilizzarle per vari mesi, assicurarsi che la batteria sia completamente carica.

## **Pulire le cuffie**

---

Queste cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica.

- Pulire la superficie esterna con un panno morbido e asciutto.
- Non lasciare entrare umidità nei padiglioni o nel connettore di ingresso audio.

## **Parti di ricambio e accessori**

---

Per ordinare parti di ricambio e accessori, rivolgersi al servizio clienti Bose.  
Visitare il sito: [global.Bose.com/QC35ii](http://global.Bose.com/QC35ii)

## **Garanzia limitata**

---

Le cuffie sono coperte da garanzia limitata. Per i dettagli della garanzia limitata, consultare il nostro sito web all'indirizzo [global.Bose.com/warranty](http://global.Bose.com/warranty).

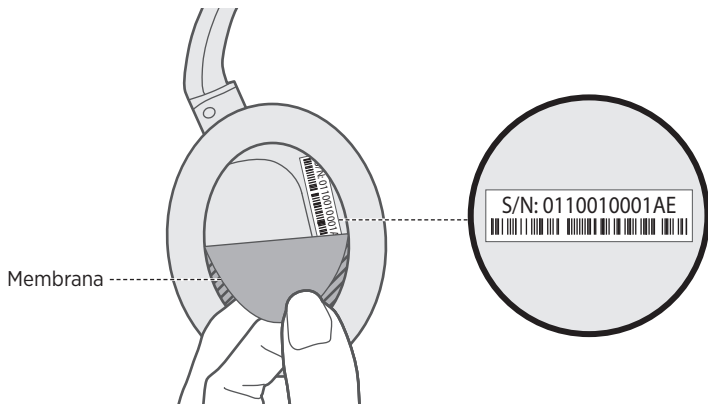
Per effettuare la registrazione del prodotto, consultare [global.Bose.com/register](http://global.Bose.com/register) per istruzioni. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

## Posizione del numero di serie

---

Il numero di serie è riportato sotto la membrana destra sul retro del padiglione. La membrana è la copertura interna che protegge i componenti all'interno del padiglione auricolare.

Per leggere il numero di serie, afferrare la membrana nell'angolo superiore e sollevarla delicatamente. Prestare la massima attenzione a non toccare o rimuovere altri componenti all'interno del padiglione auricolare, poiché potrebbe danneggiare le cuffie.





## Soluzioni comuni

Se si dovessero riscontrare problemi con le cuffie:



- Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 21).
- Caricare la batteria (vedere pagina 20).
- Aumentare il volume delle cuffie, del dispositivo mobile e dell'app musicale.
- Provare ad accoppiare un altro dispositivo mobile (vedere pagina 28).

Se non si riesce a risolvere il problema, consultare la tabella seguente per individuare i sintomi e le possibili soluzioni dei problemi più comuni. Se non si è in grado di risolvere il problema, contattare il servizio clienti Bose.

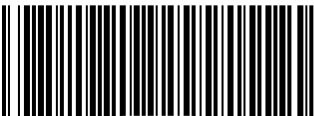
Sintomo	Soluzione
Le cuffie non si accendono	Carica la batteria.
Le cuffie non si connettono al dispositivo mobile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 21).</li> <li>• Scollegare il cavo audio di backup.</li> <li>• Scollegare il cavo di ricarica USB.</li> <li>• Sul dispositivo mobile:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disattivare la funzione <i>Bluetooth</i> e riattivarla.</li> <li>- Rimuovere le cuffie wireless Bose® QuietComfort® II dall'elenco <i>Bluetooth</i> del dispositivo. Ristabilire la connessione.</li> </ul> </li> <li>• Avvicinare il dispositivo mobile alle cuffie e allontanare eventuali ostacoli o fonti di interferenza.</li> <li>• Connettere un altro dispositivo mobile (vedere pagina 28).</li> <li>• Visitare il sito <a href="http://global.Bose.com/support/QC35ii">global.Bose.com/support/QC35ii</a> per guardare i video dimostrativi.</li> <li>• Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie (vedere pagina 29) ed eseguire di nuovo la connessione.</li> </ul>
Le cuffie non si connettono mediante NFC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 21).</li> <li>• Verificare che il dispositivo supporti la connessione <i>Bluetooth</i> tramite NFC.</li> <li>• Sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni <i>Bluetooth</i> e NFC.</li> <li>• Toccare il punto di contatto NFC sul retro del dispositivo mobile in corrispondenza del punto di contatto NFC sulle cuffie.</li> </ul>

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

Sintomo	Soluzione
Non si sente alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accendere le cuffie e caricare la batteria.</li> <li>• Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 21).</li> <li>• Aumentare il volume sulle cuffie, sul dispositivo mobile e sulla sorgente musicale.</li> <li>• Fare scorrere l'interruttore di accensione/<i>Bluetooth</i>  verso destra  e rilasciarlo per ascoltare qual è il dispositivo connesso. Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia quello corretto.</li> <li>• Avvicinare il dispositivo mobile alle cuffie e allontanare eventuali ostacoli o fonti di interferenza.</li> <li>• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li> <li>• Connettere un altro dispositivo mobile (vedere pagina 28).</li> <li>• Se sono connessi due dispositivi mobili, assicurarsi che uno dei due sia in pausa.</li> <li>• Se sono connessi due dispositivi mobili, assicurarsi che entrambi si trovino entro il raggio di portata delle cuffie (10 m).</li> </ul>
Scarsa qualità del suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li> <li>• Connettere un altro dispositivo mobile (vedere pagina 28).</li> <li>• Scollegare il secondo dispositivo.</li> <li>• Avvicinare il dispositivo mobile alle cuffie e allontanare eventuali ostacoli o fonti di interferenza.</li> </ul>
Assenza di audio da un dispositivo collegato tramite il cavo audio di scorta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il corretto inserimento di entrambe le estremità del cavo audio di backup.</li> <li>• Aumentare il volume sulle cuffie, sul dispositivo mobile e sulla sorgente musicale.</li> <li>• Connettere un altro dispositivo (vedere pagina 28).</li> </ul>
Qualità audio scadente da un dispositivo collegato mediante il cavo audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il corretto inserimento di entrambe le estremità del cavo audio di backup.</li> <li>• Connettere un altro dispositivo (vedere pagina 28).</li> </ul>
La batteria non si carica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il corretto inserimento di entrambe le estremità del cavo di ricarica USB.</li> <li>• Provare con un'altra sorgente di carica.</li> <li>• Se le cuffie sono state esposte a temperature troppo basse o troppo alte, attendere che tornino a temperatura ambiente, quindi provare nuovamente a caricarle.</li> </ul>
Google Assistant non risponde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di trovarsi in un Paese in cui Google Assistant è disponibile.</li> <li>• Per ulteriore assistenza, visitare: <a href="https://support.google.com/assistant">support.google.com/assistant</a></li> </ul>
Il pulsante Azione non modifica la modalità di riduzione del rumore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che le cuffie siano accese.</li> <li>• Assicurarsi che il pulsante Azione sia impostato sulla riduzione del rumore.</li> <li>• Utilizzare l'app Bose® Connect per modificare la modalità di riduzione del rumore.</li> </ul>





792727-0010

***BOSE***

©2018 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM792727 Rev. 02